

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ  
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЮРИДИЧЕСКИЙ  
УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ О.Е. КУТАФИНА (МГЮА)»  
Оренбургский институт (филиал)**

*Кафедра иностранных языков*

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)**

**ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК**

**Б1.О.04**

**год набора 2021**

<b>Код и наименование направления подготовки/специаль- ности:</b>	40.03.01 Юриспруденция
<b>Уровень высшего образования:</b>	бакалавриат
<b>Направленность (профиль) ОПОП ВО</b>	юриспруденция
<b>специализация ОПОП ВО:</b>	
<b>Форма (формы) обучения:</b>	очная, очно-заочная, заочная <sup>1</sup>
<b>Квалификация:</b>	бакалавр

**Оренбург – 2021**

---

<sup>1</sup> Обучение по программе бакалавриата допускается в заочной форме лиц, имеющих среднее профессиональное образование по специальности, входящей в укрупненную группу специальностей среднего профессионального образования 40.00.00 Юриспруденция или при получении лицами второго или последующего высшего образования.

Программа утверждена на заседании кафедры иностранных языков, протокол № 5 (232) от 14 января 2021 года.

Авторы:

Попов Е.Б. –доктор педагогических наук, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков Оренбургского института (филиала) Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА)

Кравцова Е.В. –кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков Оренбургского института (филиала) Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА)

Феоктистова Е.М. –кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков Оренбургского института (филиала) Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА)

Рецензент:

Колобова Л.В. – заведующий кафедрой романо-германской филологии и методики преподавания иностранного языка факультета иностранных языков ФГБОУ ВО ОГПУ, доктор педагогических наук, профессор

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО.

© Оренбургский институт (филиал) Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2021

# І. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

## 1.1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины (модуля) "Иностранный язык" является активное владение обучающимися иностранным языком в сфере профессиональной деятельности юриста, а также формирование у них готовности к межкультурному общению, что обусловливается коммуникативной направленностью содержания дисциплины и компетентностным подходом к организации учебного процесса.

Задачи дисциплины (модуля) "Иностранный язык" объединены в два блока-ориентира.

**Первый ориентир** – обучить слушателей активному владению иностранным языком, то есть умению адекватно намерению и ситуации общения:

- владеть лексическим минимумом в объёме 3000 лексических единиц и грамматическим минимумом, включающим грамматические структуры, необходимые для эффективного устного и письменного общения;

- владеть методами работы с оригинальной литературой по специальности;

- выражать свои мысли на иностранном языке адекватно намерению и коммуникативной ситуации и понимать мысли, выраженные или выражаемые на данном языке;

- уметь вести беседу-диалог общего характера и по специальности, соблюдая правила речевого этикета; успешно конструировать сообщения, развивающие один-два профессиональных тезиса;

- читать литературу по специальности без словаря с целью поиска информации;

- переводить тексты по специальности со словарем;

- составлять аннотации, рефераты и изложения на иностранном языке.

**Второй ориентир** полного курса – интегрировать знания, полученные на занятиях по иностранному языку в общий процесс изучения своей будущей специальности и научить слушателей самостоятельно использовать иностранный язык в профессиональной деятельности после окончания института.

Уровень активного владения иностранным языком как цели обучения обуславливается и ограничивается, во-первых, двумя областями языковой коммуникации – повседневной и профессиональной, во-вторых, селективным отбором образовательных текстов, в третьих, неполным соответствиям нормам речи "носителя языка"; в речи выпускника может содержаться небольшое количество ошибок, которые не искажают речь, не мешают ее пониманию; в процессе понимания устного иноязычного высказывания допустимы переспросы, просьбы повторить; письменный текст на иностранном языке может быть глубоко и полностью понят при повторном прочтении.

Уровень самостоятельности послеузовской работы с иностранным языком обуславливается умением правильно пользоваться двуязычными словарями и словарями на иностранном языке, знанием основных характеристик тех или иных типов текстов, которые обычны для иностранного языка в данной области коммуникации, владением разными видами зрелого чтения

(изучающего, ознакомительного и просмотрового), умением на основе имеющихся языковых знаний усваивать новый языковой и, главным образом, предметный (информационный) материал и умением использовать информацию из иноязычных источников в своей профессиональной деятельности.

## **1.2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО**

Дисциплина «Иностранный язык» относится к обязательной части Блока 1 (Б1.О) основной профессиональной образовательной программы высшего образования.

Освоение дисциплины дает возможность расширения и углубления знаний, полученных на предшествующем этапе обучения, приобретения умений и навыков, определяемых содержанием программы. Компетенции, которые формируются в процессе освоения дисциплины, необходимы для успешной профессиональной деятельности. Обучающиеся приобретают способность самостоятельно находить и использовать необходимые содержательно-логические связи с другими дисциплинами программы, такими как:

- Иностранный язык в сфере юриспруденции
- Гражданско-правовые дисциплины,
- Уголовно-правовые дисциплины.

## **1.3. Формируемые компетенции и индикаторы их достижения (планируемые результаты освоения дисциплины)**

По итогам освоения дисциплины «Иностранный язык» обучающийся должен обладать следующими компетенциями в соответствии с ФГОС ВО:

Универсальные компетенции:

УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке.

Общепрофессиональные компетенции:

ОПК-5. Способен логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь с единообразным и корректным использованием профессиональной юридической лексики.

Коммуникативный компонент обучения дисциплине «Иностранный язык» предполагает совершенствование и дальнейшее развитие навыков и умений в чтении, говорении, аудировании и письме, полученных учащимися в рамках общеобразовательного стандарта. Динамика в развитии и совершенствовании перечисленных навыков и умений достигается в результате изменения иноязычной сферы коммуникации с общекультурной на профессиональную, а также в результате качественного улучшения навыков и умений в различных видах речевой деятельности.

– чтение: уверенное владение 4-мя видами чтения (изучающим, ознакомительным, просмотровым и поисковым), ускорение темпа просмотрового и ознакомительного чтения, увеличение объема текстового

материала, умение ориентироваться в специальной литературе, умение осуществлять информационный поиск;

– говорение: умение продуцировать связное монологическое высказывание в профессиональной сфере (выступить с докладом, сообщением, делать структурирование презентации юридической направленности, резюмировать полученную информацию), умение участвовать в профессиональной дискуссии (диалогическое высказывание), обмениваться информацией в различных ситуациях иноязычной коммуникации профессиональной направленности;

– аудирование: умение понимать содержание сообщения профессионального характера с длительностью звучания до 15 минут в среднем речевом темпе.

– письмо: умение письменно обобщать основные положения первоисточника на иностранном языке (составлять аннотацию, тезисы, план сообщения), уметь писать текст доклада для презентации проектной работы или выступления на студенческой конференции.

В рамках курса «Иностранный язык» предусматривается формирование навыков перевода с иностранного языка на русский (при выполнении заданий на закрепление грамматики и профессионально-ориентированной лексики), а также начальных навыков переводческих трансформаций отдельных грамматических конструкций, часто встречающихся в юридических текстах. Кроме того, формируются начальные навыки по преобразованию порядка слов, отражающих логическое построение предложения, и некоторых других языковых явлений.

Разделы (темы) дисциплины	Код и наименование формируемых компетенций	Индикатор достижения компетенций (планируемый результат освоения дисциплины)
Каждый из тематических блоков дисциплины имеет смысловую законченность и типовую структуру, которая предполагает равное распределение усилий по формированию заявленных компетенций в рамках каждой из тем.	УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке.	ИУК 4.1 Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. ИУК 4.2 Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках. ИУК 4.3 Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках. ИУК 4.4 Умеет коммуникативно и культурно приемлемо вести устные деловые разговоры на государственном и иностранном (-ых) языках. ИУК 4.5 Демонстрирует умение выполнять перевод академических текстов с иностранного (-ых) на государственный язык.
	ОПК-5. Способен логически верно, аргументированно и ясно строить устную и письменную речь с	ИОПК 5.1 Логично, аргументированно и юридически грамотно строит устную и письменную речь, излагает факты и обстоятельства, выражает правовую позицию. ИОПК 5.2 Корректно применяет юридическую

	единообразным и корректным использованием профессиональной юридической лексики.	лексику при осуществлении профессиональной коммуникации.
--	---	--

## II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Объем дисциплины (модуля) «Иностранный язык» составляет 2 з.е., 72 академических часа. Форма промежуточной аттестации – зачет.

### 2.1. Тематические планы

Наименование разделов дисциплины:

	Правовая тематика	Общеразговорные темы для обсуждения
1	Государственное устройство	Высшее образование
2	Право и его источники	Источники информации
3	Гражданское право	Путешествия и транспорт
4	Право собственности	Здоровье и образ жизни
5	Семейное право	Семейные отношения и домашнее хозяйство
6	Договорное право	Еда и национальные кухни

#### 2.1.1. Тематический план для очной формы обучения

#### АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК:

	Раздел дисциплины		Семестр	Виды учебной деятельности и трудоёмкость (в часах)			Технологии образовательного процесса	Форма текущего контроля/Форма промежуточной аттестации	
	Правовая тематика	Общеразговорные темы для обсуждения		Лекции	Практические занятия	СР			
	1 модуль							см. пункт 2.1.5. рабочей программы	см. пункт 4 рабочей программы
1	State Systems	Higher Education	1	-	12	2			
2	Law and its Sources	Information Resources	1	-	10	1			
3	Civil Law	Travelling and Transportation	1	-	10	1			
	контроль по модулю 1								
	2 модуль								
4	Law of Property	Keeping Fit	1	-	10	2			

5	FamilyLaw	Family Relations and Household	1	-	10	1		
6	Contract Law	Food: Tastes Differ	1	-	12	1		
контроль по модулю 2								
Рубежный контроль								
ВСЕГО				-	<b>64</b>	<b>8</b>		

В соответствии с целями и задачами дисциплины «Иностранный язык» в структуре курса выделяются связанные друг с другом тематические блоки, объединенный в два модуля:

МОДУЛЬ	Правовая тематика	Общеразговорные темы	Грамматический материал
1  1	<b>State Systems*:</b> – definition of government as a political organization; – classification of governments; – division of powers in modern governments; – comparative description of structure, composition and functions of three branches of power (legislative, executive and judicial) in Russia, Great Britain and the USA.	<b>Higher Education:</b> – education law; – educational institutions in Russia, Britain and America; – teaching staff and academic titles; – classroom experience and degrees; – extracurricular activities of students.	Словообразование. Именные части речи в английском языке. Степени сравнения прилагательных и наречий. Порядок слов в предложении. Образование отрицания.
	<b>Law and its Sources:</b> – definition of law; – sources of law in different legal systems; – different branches of law; – classifications of law; – nature and functions of International law	<b>Information Resources:</b> – study skills at university; – information resources; – electronic media and education; – tips for evaluating information resources.	
	<b>Civil Law:</b> – nature of civil law; – branches of civil law; – civil trial; – remedies in civil litigation.	<b>Travelling and Transportation:</b> – modes of transportation; – public and private transport; – factors determining travel-mode choice; – tips for traveling abroad.	
	<b>Law of Property:</b> – definition of property; – real and personal property; – ownership interests in real estate; – acquisition of title to real property; – acquisition of title to personal property;	<b>Keeping Fit:</b> – society's attitude towards health and fitness; – interdependence of our life style, physical activity, diet and habits with our health; – general practices of	Система времен английского языка. Типы вопросов. Действительный и страдательный залог. Модальные

2	– tangible and intangible personal property; – intellectual property rights	stress management; – medicine, doctors and medication.	Глаголы.
	<b>Family Law:</b> – nature of family law; – marriage; – parent-child relationship; – termination of marriage relationship	<b>Family Relations and Household:</b> – definition of a family; – parents and children within a family; – an average family in Russia, Britain and America; – housing in different countries; – family budget.	
	<b>Contract Law:</b> – nature of contract law; – essential elements of a valid contract; – classifications of contracts; – discharge of contractual obligations	<b>Food: Tastes Differ:</b> – mealtimes; – standard sequence of a full course meal; – cooking techniques and ingredients; – cuisine; – restaurants and eating-houses; – table manners.	

\* В учебных группах с преобладанием учащихся с пробелами в знаниях английского языка преподавателю предоставляется **возможность замены** темы «Contract Law» на тематический блок «OurInstitute», при этом данная тема изучается первой (с 1 по 6 занятия) и используется как «вводный курс», а все остальные темы 1-го семестра смещаются на одну в учебном плане.

### НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК:

В соответствии с целями и задачами дисциплины «Немецкий язык» в структуре курса выделяются связанные друг с другом тематические блоки, объединенный в четыре модуля (по два в каждом семестре):

МОДУЛЬ	правовая тематика (ESP)	Общеразговорные темы	Грамматический материал
1	<b>Staat, Gewalt:</b> <i>Staatsaufbau</i> <i>Der Bund</i> <i>Die Länder</i>	<b>Hochschulausbildung:</b> <i>Ranking der Hochschulen</i> <i>Erste und zweite juristische Prüfungen</i> <i>Vorbereitungsdienst</i>	Словообразование. Именные части речи в немецком языке. Степени сравнения прилагательных и наречий. Порядок слов в предложении. Образование
	<b>Gesetzgebung:</b> <i>Staats- und Verfassungsrecht;</i> <i>Grundgesetz für die BRD;</i> <i>Weg der Gesetzgebung</i>	<b>Informationsquellen:</b> <i>Internetnetz</i> <i>Surfen</i> <i>Einspeicherung</i> <i>Computersprache</i>	
	<b>Rechte:</b> <i>Bürgerliches Recht</i> <i>Arbeitsrecht</i>	<b>Reisen und Verkehr:</b> <i>Reisebüro. Pauschalreise</i> <i>Moderne Eisenbahn</i>	

	<i>Wirtschaftsrechtsrecht Verwaltungsrecht</i>	<i>IC-Züge</i>	отрицания.
2	<b>Bundesverfassungsgericht:</b> <i>Rechtsprechung Verfahrensvorschriften Tatbestand und Rechtsfolge Geltungsanspruch Normen des Grundgesetzes</i>	<b>Gesunde Lebensweise:</b> <i>Jogging Gesundes Essen Fitness-Center Grünes Zeichen</i>	Система времен немецкого языка. Типы вопросов. Действительный и страдательный заяог. Модальные глаголы.
	<b>Bundestag:</b> <i>Wahlen der Abgeordneten Seine Aufgaben Gesetzgebung</i>	<b>Familie und Haushalt:</b> <i>Verwandte Standesamt Singles auf Zeit Den Haushalt führen</i>	
	<b>Bundesrat. Wahlen:</b> <i>Länderregierungen Präsident des Bundesrates Bundesversammlung Wahlberechtigung und Wählbarkeit</i>	<b>Nationale Spezialitäten:</b> <i>Mahlzeiten Mensa, Kantine, Gaststätte</i>	

\* В учебных группах с преобладанием обучающихся с пробелами в знаниях немецкого языка преподавателю предоставляется **возможность замены** темы «Staat, Gewalt» на тематический блок «Unsere Lehranstalt», при этом данная тема изучается первой (с 1 по 7 занятия) и используется как «вводный курс», а все остальные темы 1-го семестра смещаются на одну в учебном плане.

Основные виды работы на практических занятиях:

- освоение лексического минимума по теме;
- чтение текстов (изучающее, ознакомительное, просмотровое и поисковое); перевод текстов; выполнение репродуктивных, частично-поисковых и творческих заданий к текстам;
- выполнение лексико-грамматических заданий по изучаемым темам;
- коммуникация в профессионально-ориентированных ситуациях общения, осуществляемая в устной и письменной формах;
- монологические выступления по содержанию изученных тем.

Планирование практического занятия по дисциплине «Иностранный язык» базируется на принципе нелинейности, согласно которому в структуре занятия могут вариативно сочетаться несколько видов учебной деятельности, а именно: работа с лексико-грамматическим материалом, чтение, аудирование, говорение, письмо, элементы перевода (с иностранного языка на русский).

При проведении занятия используются современные образовательные технологии, которые определяют выбор форм, методов, способов и приемов осуществления учебной деятельности на занятии для наиболее результативного овладения студентами-бакалаврами иностранным языком в сфере профессиональной коммуникации.

Календарно-тематический план практических занятий и форм обучения для каждой группы уточняется самим преподавателем исходя из уровня владения учащимися общеразговорным иностранным языком.

## 2.1.2. Тематический план для очной формы (ускоренное обучение на базе СПО)

### АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК:

	Раздел дисциплины		Семестр	Виды учебной деятельности и трудоёмкость (в часах)			Технологии образовательного процесса	Форма текущего контроля/Форма промежуточной аттестации
	Правовая тематика	Общеразговорные темы для обсуждения		Лекции	Практические занятия	СР		
1 модуль								
1	State Systems	Higher Education	1	-	12	2	см. пункт 2.1.5. рабочей программы	см. пункт 4 рабочей программы
2	Law and its Sources	Information Resources	1	-	10	1		
3	Civil Law	Travelling and Transportation	1	-	10	1		
контроль по модулю 1								
2 модуль								
4	Law of Property	Keeping Fit	1	-	10	2		
5	Family Law	Family Relations and Household	1	-	10	1		
6	Contract Law	Food: Tastes Differ	1	-	12	1		
контроль по модулю 2								
Рубежный контроль								
ВСЕГО				-	<b>64</b>	<b>8</b>		

В соответствии с целями и задачами дисциплины «Иностранный язык» в структуре курса выделяются связанные друг с другом тематические блоки, объединенный в два модуля:

МОДУЛЬ	Правовая тематика	Общеразговорные темы	Грамматический материал
1	<b>State Systems*:</b> – definition of government as a political organization; – classification of governments; – division of powers in modern governments; – comparative description of structure, composition and	<b>Higher Education:</b> – education law; – educational institutions in Russia, Britain and America; – teaching staff and academic titles; – classroom experience and degrees;	Словообразование. Именные части речи в английском языке. Степени сравнения прилагательны

1	functions of three branches of power (legislative, executive and judicial) in Russia, Great Britain and the USA.	– extracurricular activities of students.	х и наречий. Порядок слов в предложении. Образование отрицания.
	<b>Law and its Sources:</b> – definition of law; – sources of law in different legal systems; – different branches of law; – classifications of law; – nature and functions of International law	<b>Information Resources:</b> – study skills at university; – information resources; – electronic media and education; – tips for evaluating information resources.	
	<b>Civil Law:</b> – nature of civil law; – branches of civil law; – civil trial; – remedies in civil litigation.	<b>Travelling and Transportation:</b> – modes of transportation; – public and private transport; – factors determining travel-mode choice; – tips for traveling abroad.	
2	<b>Law of Property:</b> – definition of property; – real and personal property; – ownership interests in real estate; – acquisition of title to real property; – acquisition of title to personal property; – tangible and intangible personal property; – intellectual property rights	<b>Keeping Fit:</b> – society's attitude towards health and fitness; – interdependence of our life style, physical activity, diet and habits with our health; – general practices of stress management; – medicine, doctors and medication.	Система времен английского языка. Типы вопросов. Действительный и страдательный залог. Модальные глаголы.
	<b>Family Law:</b> – nature of family law; – marriage; – parent-child relationship; – termination of marriage relationship	<b>Family Relations and Household:</b> – definition of a family; – parents and children within a family: – an average family in Russia, Britain and America; – housing in different countries; – family budget.	
	<b>Contract Law:</b> – nature of contract law; – essential elements of a valid contract; – classifications of contracts; – discharge of contractual obligations	<b>Food: Tastes Differ:</b> – mealtimes; – standard sequence of a full course meal; – cooking techniques and ingredients; – cuisine; – restaurants and eating-houses; – table manners.	

\* В учебных группах с преобладанием учащихся с пробелами в знаниях английского языка преподавателю предоставляется **возможность замены** темы

«Contract Law» на тематический блок «OurInstitute», при этом данная тема изучается первой (с 1 по 6 занятия) и используется как «вводный курс», а все остальные темы 1-го семестра смещаются на одну в учебном плане.

### НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК:

В соответствии с целями и задачами дисциплины «Немецкий язык» в структуре курса выделяются связанные друг с другом тематические блоки, объединенный в четыре модуля (по два в каждом семестре):

МОДУЛЬ	правовая тематика (ESP)	Общеразговорные темы	Грамматический материал
1	<b>Staat, Gewalt:</b> <i>Staatsaufbau</i> <i>Der Bund</i> <i>Die Länder</i>	<b>Hochschulausbildung:</b> <i>Ranking der Hochschulen</i> <i>Erste und zweite juristische Prüfungen</i> <i>Vorbereitungsdienst</i>	Словообразование. Именные части речи в немецком языке. Степени сравнения прилагательных и наречий. Порядок слов в предложении. Образование отрицания.
	<b>Gesetzgebung:</b> <i>Staats- und Verfassungsrecht;</i> <i>Grundgesetz für die BRD;</i> <i>Weg der Gesetzgebung</i>	<b>Informationsquellen:</b> <i>Internetnetz</i> <i>Surfen</i> <i>Einspeicherung</i> <i>Computersprache</i>	
	<b>Rechte:</b> <i>Bürgerliches Recht</i> <i>Arbeitsrecht</i> <i>Wirtschaftsrechtsrecht</i> <i>Verwaltungsrecht</i>	<b>Reisen und Verkehr:</b> <i>Reisebüro. Pauschalreise</i> <i>Moderne Eisenbahn</i> <i>IC-Züge</i>	
2	<b>Bundesverfassungsgericht:</b> <i>Rechtsprechung</i> <i>Verfahrensvorschriften</i> <i>Tatbestand und Rechtsfolge</i> <i>Geltungsanspruch</i> <i>Normen des Grundgesetzes</i>	<b>Gesunde Lebensweise:</b> <i>Jogging</i> <i>Gesundes Essen</i> <i>Fitness-Center</i> <i>Grünes Zeichen</i>	Система времен немецкого языка. Типы вопросов. Действительный и страдательный залог. Модальные глаголы.
	<b>Bundestag:</b> <i>Wahlen der Abgeordneten</i> <i>Seine Aufgaben</i> <i>Gesetzgebung</i>	<b>Familie und Haushalt:</b> <i>Verwandte</i> <i>Standesamt</i> <i>Singles auf Zeit</i> <i>Den Haushalt führen</i>	
	<b>Bundesrat. Wahlen:</b> <i>Länderregierungen</i> <i>Präsident des Bundesrates</i> <i>Bundesversammlung</i> <i>Wahlberechtigung und Wählbarkeit</i>	<b>Nationale Spezialitäten:</b> <i>Mahlzeiten</i> <i>Mensa, Kantine,</i> <i>Gaststätte</i>	

### 2.1.3. Тематический план для очно-заочной формы обучения

В соответствии с обозначенными выше целями и задачами дисциплины «Иностранный язык» в структуре курса выделяются связанные друг с другом тематические блоки:

## АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК:

	Раздел дисциплины		Триместр	Виды учебной деятельности и трудоёмкость (в часах)			Технологии образовательного процесса	Форма текущего контроля/Форма промежуточной аттестации
	Правовая тематика	Общеразговорные темы для обсуждения		Лекции	Практические занятия	СР		
1	State Systems	Higher Education	1	-	8	18	см. пункт 2.1.5. рабочей программы	см. пункт 4 рабочей программы
2	Law and its Sources	Information Resources	1	-	8	18		
3	Civil Law	Travelling and Transportation	1	-	6	14		
Промежуточный контроль								
ВСЕГО				-	22	50		

Тематическое наполнение практических занятий по каждому из тематических блоков смотрите в соответствующих разделах п. 2.1.1. и 2.4.

## НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК:

	Раздел дисциплины		Триместр	Виды учебной деятельности и трудоёмкость (в часах)			Технологии образовательного процесса	Форма текущего контроля/Форма промежуточной аттестации
	Правовая тематика	Общеразговорные темы для обсуждения		Лекции	Практические занятия	СР		
1 модуль								
1	Grundgesetze	Hochschulausbildung	1	-	8	18	см. пункт 2.1.5. рабочей программы	см. пункт 4 рабочей программы
2	Rechte	Informationsquellen	1	-	8	18		
3	Wahlen	Reisen und Verkehr	1	-	6	14		
Промежуточный контроль								
ВСЕГО				-	22	5		

					0	
--	--	--	--	--	---	--

Тематическое наполнение практических занятий по каждому из тематических блоков смотрите в соответствующих разделах п. 2.1.1 и 2.4.

#### 2.1.4. Тематический план для заочной формы (ускоренное обучение на базе ВО)

В соответствии с обозначенными выше целями и задачами дисциплины «Иностранный язык» в структуре курса выделяются связанные друг с другом тематические блоки:

#### АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК:

	Раздел дисциплины		Семестр	Виды учебной деятельности и трудоёмкость (в часах)			Технологии образовательного процесса	Форма текущего контроля/Форма промежуточной аттестации
	Правовая тематика	Общеразговорные темы для обсуждения		Лекции	Практические занятия	СР		
1	Legal Profession	Higher Education	1	-	-	36	см. пункт 2.1.5. рабочей программы	см. пункт 4 рабочей программы
2	Law and its Sources	Information Resources	1	-	-	36		
Промежуточный контроль (переаттестация)								
ВСЕГО								
				-	-	72		

Тематическое наполнение СР по каждому из тематических блоков смотрите в соответствующих разделах п. 2.1.1. и 2.4.

#### НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК:

	Раздел дисциплины		Семестр	Виды учебной деятельности и трудоёмкость (в часах)			Технологии образовательного процесса	Форма текущего контроля/Форма промежуточной аттестации
	Правовая тематика	Общеразговорные темы для обсуждения		Лекции	Практические занятия	СР		

1	Juristische Sprache	Hochschulausbildung	1	-	-	24	см. пункт 2.1.5. рабочей программы	см. пункт 4 рабочей программы
2	Juristische Berufe	Informationsquellen	1	-	-	24		
3	Grundgesetz	Reisen und Verkehr	1	-	-	24		
Промежуточный контроль (переаттестация)								
ВСЕГО				-	-	72		

Тематическое наполнение СР по каждому из тематических блоков смотрите в соответствующих разделах п. 2.1.1. и 2.4.

### 2.1.5. Тематический план для заочной формы (ускоренное обучение на базе СПО)

В соответствии с обозначенными выше целями и задачами дисциплины «Иностранный язык» в структуре курса выделяются связанные друг с другом тематические блоки:

#### АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК:

	Раздел дисциплины		Виды учебной деятельности и трудоёмкость (в часах)			Технологии образовательного процесса	Форма текущего контроля/Форма промежуточной аттестации
	Правовая тематика	Общеразговорные темы для обсуждения	Лекции	Практические занятия	СР		
1 модуль							
1	State Systems	Higher Education	-	4	32	см. пункт 2.1.5. рабочей программы	см. пункт 4 рабочей программы
контроль по модулю 1							
2 модуль							
2	Law and its Sources	Information Resources	-	4	32	см. пункт 2.1.5. рабочей программы	см. пункт 4 рабочей программы
контроль по модулю 2							
Промежуточный контроль							
ВСЕГО			-	8	64		

Тематическое наполнение практических занятий по каждому из тематических блоков смотрите в соответствующих разделах п. 2.1.1.

#### НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК:

	Раздел дисциплины		Виды учебной деятельности и трудоёмкость (в часах)			Технологии образовательного процесса	Форма текущего контроля/Форма промежуточной аттестации
	Правовая тематика	Общеразговорные темы для обсуждения	Лекции	Практические занятия	СР		
	1 модуль					см. пункт 2.1.5. рабочей программы	см. пункт 4 рабочей программы
1	Recht und seine Quellen	Hochschulausbildung	-	4	32		
	контроль по модулю 1						
	2 модуль						
2	Staatsgewalt	Reisen und Verkehr	-	4	32		
	контроль по модулю 2						
	Промежуточный контроль						
	ВСЕГО		-	8	64		

Тематическое наполнение практических занятий по каждому из тематических блоков смотрите в соответствующих разделах п. 2.1.1. и 2.4.

## 2.2. Занятия лекционного типа

**Лекции** учебным планом не предусмотрены.

## 2.3. Занятия семинарского типа

Структура и содержание учебной деятельности предопределяются формой обучения в вузе и детализированы в основном учебном пособии, используемом для изучения дисциплины по соответствующему языку:

**Тема 1.** «Государственное устройство» и «Высшее образование»

### Занятие семинарского типа № 1

Введение нового учебного материала по теме; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы учащихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

### Занятие семинарского типа № 2

Работа с текстами, аудио- и видеоматериалами в рамках тематического блока; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

### **Занятие семинарского типа № 3**

Работа с текстами, аудио- и видеоматериалами в рамках тематического блока; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

### **Занятие семинарского типа № 4**

Работа с текстами, аудио- и видеоматериалами в рамках тематического блока; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

### **Занятие семинарского типа № 5**

Работа с текстами, аудио- и видеоматериалами в рамках тематического блока; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

### **Занятие семинарского типа № 6**

Повторение и обобщение учебного материала, изученного в рамках тематического блока. Контроль усвоения этого материала.

**Задания для подготовки:** учебные задания в рамках нового тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

## **Тема 2. «Право и его источники» и «Источники информации»**

### **Занятие семинарского типа № 7**

Введение нового учебного материала по теме; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

### **Занятие семинарского типа № 8**

Работа с текстами, аудио- и видеоматериалами в рамках тематического блока; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

### **Занятие семинарского типа № 9**

Работа с текстами, аудио- и видеоматериалами в рамках тематического блока; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

#### **Занятие семинарского типа № 10**

Работа с текстами, аудио- и видеоматериалами в рамках тематического блока; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

#### **Занятие семинарского типа № 11**

Повторение и обобщение учебного материала, изученного в рамках тематического блока. Контроль усвоения этого материала.

**Задания для подготовки:** учебные задания в рамках нового тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

### **Тема 3. «Гражданское право» и «Путешествия и транспорт»**

#### **Занятие семинарского типа № 12**

Введение нового учебного материала по теме; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

#### **Занятие семинарского типа № 13**

Работа с текстами, аудио- и видеоматериалами в рамках тематического блока; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

#### **Занятие семинарского типа № 14**

Работа с текстами, аудио- и видеоматериалами в рамках тематического блока; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

#### **Занятие семинарского типа № 15**

Работа с текстами, аудио- и видеоматериалами в рамках тематического блока; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

#### **Занятие семинарского типа № 16**

Повторение и обобщение учебного материала, изученного в рамках тематического блока. Контроль усвоения этого материала.

**Задания для подготовки:** учебные задания в рамках нового тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

#### **Тема 4. «Право собственности» и «Здоровье и образ жизни»**

##### **Занятие семинарского типа № 17**

Введение нового учебного материала по теме; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

##### **Занятие семинарского типа № 18**

Работа с текстами, аудио- и видеоматериалами в рамках тематического блока; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

##### **Занятие семинарского типа № 19**

Работа с текстами, аудио- и видеоматериалами в рамках тематического блока; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

##### **Занятие семинарского типа № 20**

Работа с текстами, аудио- и видеоматериалами в рамках тематического блока; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

##### **Занятие семинарского типа № 21**

Повторение и обобщение учебного материала, изученного в рамках тематического блока. Контроль усвоения этого материала.

**Задания для подготовки:** учебные задания в рамках нового тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

#### **Тема 5. «Семейное право» и «Семейные отношения и домашнее хозяйство»**

##### **Занятие семинарского типа № 22**

Введение нового учебного материала по теме; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

#### **Занятие семинарского типа № 23**

Работа с текстами, аудио- и видеоматериалами в рамках тематического блока; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

#### **Занятие семинарского типа № 24**

Работа с текстами, аудио- и видеоматериалами в рамках тематического блока; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

#### **Занятие семинарского типа № 25**

Работа с текстами, аудио- и видеоматериалами в рамках тематического блока; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

#### **Занятие семинарского типа № 26**

Повторение и обобщение учебного материала, изученного в рамках тематического блока. Контроль усвоения этого материала.

**Задания для подготовки:** учебные задания в рамках нового тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

### **Тема 6. «Договорное право» и «Еда и национальные кухни»**

#### **Занятие семинарского типа № 27**

Введение нового учебного материала по теме; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

#### **Занятие семинарского типа № 28**

Работа с текстами, аудио- и видеоматериалами в рамках тематического блока; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

#### **Занятие семинарского типа № 29**

Работа с текстами, аудио- и видеоматериалами в рамках тематического блока; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

### **Занятие семинарского типа № 30**

Работа с текстами, аудио- и видеоматериалами в рамках тематического блока; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

### **Занятие семинарского типа № 31**

Работа с текстами, аудио- и видеоматериалами в рамках тематического блока; выполнение языковых и коммуникативных упражнений; организация самостоятельной, парной и групповой работы обучающихся.

**Задания для подготовки:** очередные учебные задания в рамках тематического блока из базового пособия/учебника по дисциплине.

### **Занятие семинарского типа № 32**

Повторение и обобщение учебного материала, изученного в рамках тематического блока. Контроль материала, усвоенного по дисциплине.

## **2.4. Самостоятельная работа**

Самостоятельная работа (СР) – это оцениваемая преподавателем учебно-познавательная деятельность учащихся, которая выполняется ими:

- во внеаудиторное время;
- по темам или разделам дисциплины;
- по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия.

Для того, чтобы эффективно организовать СР в своих учебных группах, преподавателю иностранного языка необходимо решить следующие семь задач:

- во-первых, необходимо объяснить учащимся цели и содержание СР в рамках изучения дисциплины;
- во-вторых, обеспечить единство и преемственность аудиторной и внеаудиторной деятельности учащихся;
- в-третьих, создать благоприятные условия доступа к учебным материалам и средствам обучения, необходимым для выполнения заданий для СР;
- в-четвёртых, помочь учащимся освоить процедуру выполнения заданий для СР, вооружив их различными приемами и алгоритмами учебной деятельности исходя из характера самой деятельности и возможностей обучающихся;
- в-пятых, наглядно объяснить учащимся систему критериев, средств и методов, которые будут использоваться преподавателем для того, чтобы отслеживать и оценивать ход и итоги СР;

- в-шестых, предоставить индивидуальную поддержку и консультативную помощь учащимся при выполнении заданий для СР;
- в-седьмых, регулярно отслеживать и оценивать ход и итоги СР, аргументируя выставляемые учащимся отметки.

#### **Варианты заданий для самостоятельной работы:**

- задания на усвоение лексики и предварительной информации, необходимой для надлежащего восприятия и понимания темы;
- задания на прочтение, перевод и усвоение информации из тематических текстов, содержание которых является существенным для контекстного изучения иностранного юридического языка и ориентировано на целостное восприятие правовой действительности страны изучаемого языка;
- упражнения на преобразование информации, изложенной в тематических текстах;
- задания на закрепление лексического материала по изучаемой теме в ходе имитации профессионального общения;
- задания на перевод правовых документов с иностранного на русский язык и с русского на иностранный язык;
- задания на прослушивание аудиоматериалов и просмотр видеосюжетов по изучаемой теме, позволяющие обучающимся закрепить и расширить имеющиеся знания о правовой действительности в странах изучаемого языка;
- задания, связанные с подготовкой и презентацией обобщающих докладов по вопросам, раскрывающим различные аспектам изученных тем;
- вариативные тестовые задания по изученному материалу, в том числе и с использованием заданий из международных тестов по иностранному языку и тестов на знание юридического иностранного языка.

#### **Рекомендации по изучению дисциплины.**

Для активного овладения иностранным языком рекомендуется:

- ответственно относиться к выполнению СР;
- в своей самостоятельной работе опираться на учебно-методический комплекс, разработанный на кафедре иностранных языков института; использовать методические пособия и учебные пособия из списка основной и дополнительной литературы, ориентируясь на рекомендации преподавателя;
- регулярно использовать имеющиеся средства обучения (библиотека института, ресурсы электронной образовательной среды института, общедоступные веб-ресурсы);
- овладевать методами самоконтроля для проверки знаний по всем видам речевой деятельности.

### **III. ОЦЕНКА КАЧЕСТВА ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Контроль знаний, умений и навыков осуществляется в виде текущего, рубежного и промежуточного контроля. Целью всех видов контроля является определение степени усвоения языкового материала (по фонетике, грамматике, лексике) и уровня сформированности речевых умений (в чтении, аудировании, говорении).

Текущий контроль осуществляется в следующих формах:

- устный и письменный перевод: перевод отдельных фраз или высказываний по теме; литературный перевод отрывка из художественного текста; перевод отрывка из текста по специальности;
- описание фотографий, схем, таблиц, рисунков;
- диктант;
- составление аннотации к статье в периодическом издании, к прочитанному или прослушанному тематическому тексту, к просмотренному художественному или документальному фильму;
- самостоятельное завершение высказывания или фразы;
- решение и составление кроссвордов;
- сочинение-рассуждение на заданную тему;
- изложение, выполняемое в аудитории;
- выступление на заданную тему с последующим обсуждением;
- учебные проекты и их презентация;
- ролевая игра;
- консультации и собеседование;
- создание портфолио;
- ведение обучающимся личного журнала;
- наблюдение;
- само- и взаимооценка.

В качестве форм рубежного контроля учебного модуля можно использовать такие способы проверки как:

- тестирование (в том числе компьютерное);
- собеседование;
- контрольную работу;
- самостоятельную (индивидуальную творческую) работу;
- деловую игру;
- другие формы (по усмотрению преподавателя).

По результатам проведенных практических занятий обучающиеся, которые показали высокий уровень знаний, активно выступали на занятиях и имели конспекты, письменные ответы на задания и решения задач по всем темам допускаются к сдаче экзаменационного зачета.

Учащиеся, пропустившие занятия, независимо от причин неявки, или получившие неудовлетворительные оценки, должны в установленное время пройти собеседование с преподавателем по пропущенной теме.

Промежуточной формой контроля является зачет. Он проводится по билетам, которые включают следующие задания:

- чтение и письменный перевод на русский язык оригинального текста на иностранном языке по специальности;
- беседа по содержанию прочитанного текста;
- участие в беседе с экзаменатором в рамках изученных тем по специальности;

Оценка знаний обучающихся производится по следующим критериям:

- оценка "зачтено" выставляется учащемуся, если он в основном знает языковой материал, предусмотренный программой, и его знания достаточны для осуществления всех видов речевой деятельности. При этом обучающийся владеет

достаточно хорошо коммуникативными умениями и навыками, чтобы не допускать существенных неточностей в разнообразных ситуациях общения;

– оценка "не зачтено" выставляется учащемуся, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки в процессе выполнения заданий по различным видам речевой деятельности или не справляется с ними самостоятельно.

В качестве одной из эффективных форм как рубежного, так и промежуточного контроля может быть предложена личностно-ориентированная технология «маршрутного зачета» форма, при которой имеет место дифференцированный подход к обучающимся с разным уровнем владения иностранным языком, когда учащиеся самостоятельно выбирают для себя задания разной сложности и последовательность прохождения маршрута.

Образцы оценочных материалов и примерных контрольных работ приводятся в пособиях:

#### **Английский язык:**

1. Попов Е.Б., Ильютюк С.В. Test Your Legal English: Сборник заданий по английскому языку для студентов-юристов: 2-ое издание.– Оренбург: Оренбургский институт (филиал) Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2017.

2. Попов Е.Б. Legal English: Check Yourself: Английский язык для юристов: Сборник тестовых заданий для студентов бакалавриата (с ключами) /Учебное пособие к учебнику “Legal English: Quick Overview: Английский язык в сфере юриспруденции”.– М.: НИЦ ИНФРА-М, 2017.

#### **Немецкий язык:**

1. Левитан К.М. Немецкий язык для студентов-юристов: учеб. пособие. М.: Гардарики, 2004.

2. Зверлова О.Ю. Немецкий язык: 30 тестов по грамматике.– М.: изд-во МАРТ, 2001.

#### **Содержание зачета (английский язык).**

1. Прочитать аутентичный текст по специальности объемом 800 печатных знаков (со словарем). Время на подготовку – 0,5 академического часа. Сформулировать основную проблему по этому тексту и дать свой комментарий по содержанию текста на английском языке. Сделать письменный перевод указанного отрывка текста.

2. Беседа с экзаменатором по тексту (ответы на вопросы).

3. Устное изложение пройденных за этот период тем (выбор по билетам).

#### **Примеры текстов билета**

Билет № --

1. Translate the text from English into Russian (in writing).
2. Summarise the text in English (orally).

3. Discuss the issues presented in this text with the examiners.
4. Tell about the legal topic suggested by the examiners.

The US President is elected every four years, and under the Constitution may serve no more than two terms in office. Once elected, the President selects a cabinet, each member of which must be confirmed by a majority vote in the Senate. Each cabinet member is the head of a department in the executive branch. The cabinet includes, for example, the Secretary of State, the Secretary of Defense, the Secretary of the Treasury, and the Attorney General.

The President, his cabinet, and other members of the President's administration are responsible for operating the executive branch of the federal government and for executing and enforcing the laws.

Congress, the national legislature of the United States, is composed of two houses or chambers – the Senate and the House of Representatives. Each state has two Senators who are elected for six-year terms. One-third of the Senate is elected every two years. Members of the House of Representatives are elected from local districts within states. Each state receives a number of Representatives in proportion to its population. The entire House is elected every two years.

serve – служить, исполнять свои обязанности

in office – в должности, у власти

once – как только; после того, как

be confirmed – подтверждаться, поддерживаться

majority vote – решение большинством голосов

Secretary of the Treasury – министр финансов

Attorney General – министр юстиции и генеральный прокурор

operating – управление

executing – выполнение

enforcing – принудительное исполнение

compose – состоять

receive – получать

in proportion – соразмерно, пропорционально

entire House – весь состав палаты

#### Билет № --

1. Translate the text from English into Russian (in writing).
2. Summarise the text in English (orally).
3. Discuss the issues presented in this text with the examiners.
4. Tell about the legal topic suggested by the examiners.

**Common Law and Civil Law.** The term "common law" has several meanings. It is used to distinguish the law developed

by the courts from that enacted by legislatures. The term is also used, probably in its largest sense, to distinguish between the English system of law and the continental system of law.

The sources of the American common law for the most part are found in English law. The colonists were governed by charters granted by the King of England. These charters were general in their nature and left much to be worked out by the people of the colonies. Since most of the colonists were of English origin, they naturally were controlled by the customs of their mother country.

In Louisiana, Texas and California, the civil law or the Roman law is the basis of the legal system, because these states were founded by French and Spanish colonists. The law of Continental Europe is based more directly upon the Roman law.

common law – общее право, англо-саксонское право

distinguish – проводить различие, находить отличия, различать, распознавать

sense – смысл; значение (слова)

charter – хартия, грамота, привилегия, льгота; документ, разрешающий что-либо

grant – дарить, жаловать, даровать; предоставлять

be worked out – разрабатываться

colonist – колонист, поселенец

Spanish – испанский

directly – непосредственно, прямо, точно

### **Материалы тестовой системы (английский язык).**

При всём многообразии тестовых методик, используемых в обучении английскому языку, неизменным является то, что любой тест состоит из определенного количества тестовых заданий (*test items*). Тестовое задание – это минимальная составляющая единица теста, которая включает: 1) описание ситуации и характеристику типа задачи, 2) инструкцию по выполнению, 3) текст, или основу, 4) набор возможных ответов (в задании закрытой формы).

В зависимости от предполагаемых действий испытуемого тестовые задания могут быть сведены к тому или иному виду:

– задание с ограниченным действием (*limitedresponse*); например, указать на нужный объект из двух предложенных или выбрать из двух возможных ответов "да" или "нет";

– задание, в котором из нескольких предложенных ответов выбирается правильный (*multiple-choice*); варианты этого задания: выбор нескольких правильных ответов или же определение одного неправильного ответа;

– перекрестный выбор, предполагающий установление соответствий или "поиск пары" (*matching*);

– задание на группировку (*ranging*);

- редакционное изменение текста (*editing*);
- задание на идентификацию (*labelling*);
- парафраз или передача содержания некоего высказывания своими словами; пересказ, близкий к оригинальному тексту (*paraphrasing*);
- выявление логической последовательности; расположение по порядку, группировка фактов (*ordering*);
- задание на заполнение таблиц и схем (*information transfer*);
- грамматические преобразования (*grammatical transformation*);
- удаление из предложенного текста лишних элементов в соответствии с заявленным в задании принципом (*crossing-out odd items*);
- "тест с пропусками" или тест на восстановление текста (*cloze test*).

Некоторые из перечисленных видов тестовых заданий для наглядности проиллюстрируем примерами из практики преподавания английского языка в ОИ МГЮА:

- задание на удаление из предложенного текста лишних элементов; тема "Словообразование в английском языке":

**Task.** *In each line cross out an odd word.*

- 1) unbearable, incomprehensible, unexplainable, unaccountable
- 2) unforgettable, memorable, unacceptable, never-to-be-forgotten
- 3) positively, relatively, comparably, respectively
- 4) responsibility, audibility, accountability, liability
- 5) reasonableness, credibility, sensibility, believability
- 6) decision, measurement, judgment, resolution
- 7) belonging, scholarship, possession, ownership

- задание на перекрёстный выбор; тема "*Mafia – a Global Problem*" (фрагмент):

**Task.** *Match the headings with sub-paragraphs:*

- 1) Computer-related crime.
- 2) Illicit arms trade.
- 3) Trade in humans.

a. Armed conflicts in hot spots world-wide are fuelled by an international network of arms producers and suppliers. The most dangerous aspect of these crimes is illicit trafficking in radioactive materials.

b. As soon as governmental and commercial organizations started making intensive use of computers, the Mafia reached out for computer networks. Organized crime is making active use of all computer-related facilities.

c. This crime has been gaining momentum and includes transporting illegal immigrants to their destinations, procuring women for prostitution, hiring people for slave labour, acquiring household servants from developing countries, and selling children for illegal adoption for enormous sums

- задание на расположение по порядку; тема "*Criminal law*":

**Task.** *Rearrange the words given in the frame in the following order:*

accused, acquitted, convicted, death row inmate, defendant, executed, executioner, prisoner, suspect

- 1) подозреваемый, 2) обвиняемый, 3) подзащитный, 4) оправданный,
- 5) осужденный, 6) заключенный, 7) заключенный камеры смертников,
- 8) казненный, 9) палач

– задание на группировку; тема "*Criminallaw*":

**Task.** Look at the list of crimes in the box, and then look at the categories below. Decide which category each one comes under (some crimes can be listed under more than one category):

- 1) crimes against the person
- 2) crimes against property
- 3) public order offences
- 4) road traffic offences
- 5) political offences
- 6) offences against justice

abuse of office, arson, assassination, assault, battery, bigamy, blackmail, bribery, burglary, conspiracy, contempt of court, corruption, counterfeiting, defamation, drug dealing, drunk driving, embezzlement, espionage, extortion, forgery, fraud, grievous bodily harm, hijacking, hooliganism, kidnapping, larceny, manslaughter, money laundering, mugging, murder, perjury, pick pocketing, piracy, poaching, rape, robbery, sedition, shoplifting, smuggling, tax evasion, terrorism, theft, treason, vandalism

– предметом заданий С-теста на аудирование могут выступать грамматические явления, например артикли, предлоги, грамматическое время глаголов, составное сказуемое; в представленном ниже задании студентам, прослушав текст, нужно восстановить все пропущенные существительные с дифференцирующими служебными словами:

The primary players (1)\_\_\_ are the shareholders, directors, and officers. Shareholders are (2)\_\_\_, and (3)\_\_\_. They elect and sometimes remove (4)\_\_\_ and occasionally they must vote on specific corporate (5)\_\_\_. (6)\_\_\_ is the top governing body. Directors establish corporate policy and hire officers, to whom they usually delegate their obligations to administer and manage (7)\_\_\_. Officers run (8)\_\_\_ and implement the policies the directors establish.

Представленные выше виды тестовых заданий акцентируют значение формы и содержания теста, основные требования к конструированию которых сводятся к следующему:

- i) требования к форме тестового материала:
  - каждое задание должно иметь свой порядковый номер, установленный согласно объективной оценке трудности задания, выбранной стратегии тестирования;
  - в начале тестового задания должна быть размещена инструкция;
  - все варианты ответов должны быть грамматически согласованы с основной частью задания;
  - правильные и неправильные ответы желательно соотносить по содержанию, структуре и примерному количеству слов;
  - задания теста должны быть сформулированы четко, кратко и недвусмысленно, чтобы все учащиеся понимали смысл того, что у них спрашивается; вопрос должен содержать одну законченную мысль, а исходные условия задания не должны превышать 10 слов;

- неправильные ответы должны быть разумны, умело подобраны; убедитесь, что различия между вариантами ответов точны; применяйте правдоподобные ошибочные варианты, взятые из опыта;
- не должно быть взаимосвязанных заданий, где содержание одного задания подсказывает ответ на другое задание;
- не должно быть непреднамеренных подсказок в заданиях и образцах ответа; из текста задания необходимо исключить все вербальные ассоциации, способствующие выбору правильного ответа с помощью догадки;
- не должно быть повторения в вариантах ответов;
- частота выбора одного и того же номера/буквы правильного ответа в любом тестовом задании должна быть приблизительно одинакова (либо номер/буква правильного ответа выбирается в случайном порядке);
- ii) требования к содержанию тестовых заданий:
  - содержание задания должно отвечать требованиям стандарта дисциплины и отражать содержание обучения иностранному языку;
  - тест должен быть снабжен упрощенной и унифицированной процедурой оценивания полученных результатов;
  - необходимо соблюдать принцип взаимосвязи содержания и формы тестового материала;
  - содержание задания должно соответствовать требованиям аутентичности языкового материала (*authenticity*), очевидной обоснованности (*validity*) для тестируемых; оно должно обеспечивать достоверную оценку измеряемого качества или свойства (*reliability*).

### Примерная контрольная работа (английский язык).

#### ЗАДАНИЕ 1. Просмотрите видеоклип и восстановите недостающие слова в тексте:

##### **What is forensic 'physical evidence'?**

Physical **(1)** is any object that could link **(2)** to a crime scene, a victim to **(3)**, or it can tell us something about whether a crime **(4)** or not. Now, what is **(5)**? That in itself is pretty interesting. An object can be **(6)** such as a gun or it can be a bullet, but it also **(7)** something as small as a human cell, because with current technology we can extract **(8)** from a single cell that can tell us something about the DNA type of an individual that was **(9)** at the crime scene. So I use the term 'object' very loosely. It can be anything from the large to the infinitely **(10)**.

##### **What is a 'plaintiff'?**

A "plaintiff" is actually a term used generally in **(11)**. The plaintiff is the person who files **(12)** in court against the **(13)** claiming that somebody, some **(14)**, or some organization did something which caused them **(15)** and they want to be paid for it. So, the plaintiff is **(16)** that institutes the **(17)**.

##### **What is an 'objection'?**

An 'objection' is simply, you know, it's a kind of motion. An 'objection' is asking **(18)** to exclude **(19)** that the other side is seeking to offer. For example, you might object that **(20)** calls for hearsay. Or, you **(21)** object that the information sought by the question is irrelevant. So, an 'objection' is

asking the judge to make **(22)** that an evidence that **(23)** seeks to offer is inadmissible.

### ***ЗАДАНИЕ 2. Переведите предложения.***

1. Can she have been waiting for us all this time?
2. Could you give us the forms we need?
3. I need not have told you about that.
4. You needn't have paid for them.
5. He must have known that!
6. The criminal must have escaped by the window.
7. Is this old woman your aunt? She can't have changed like that.
8. The contract couldn't have been signed by our lawyer.
9. These documents couldn't have been sent by post.
10. They mustn't drink this water!
11. You mustn't use this equipment in this way.
12. The work must be done as soon as possible.
13. You should ask her to help you with your Latin.
14. You should invite them to join us.

### ***ЗАДАНИЕ 3. Переведите предложения.***

1. We remembered to give her the invitation.
2. A suspect is a person who is under the suspicion of having committed a crime.
3. He stopped talking to us.
4. Everyone enjoyed listening to his presentation.
5. I forgot going to that meeting.
6. He forgot calling me.
7. I remember giving her the invitation.
8. He stopped to have a cup of tea.
9. I tried to find the textbook.
10. I dislike his being late all the time.
11. I'll never forget hearing this piece of music for the first time.
12. I forgot to buy a ticket.
13. She regrets not learning to play the guitar.
14. I really regret being so late.
15. The governments of all states are responsible for saving peace.
16. Please stop crying and tell me what's wrong.
17. They agreed to our coming to the meeting.
18. She didn't remember posting the letter.
19. They forgot to go to that meeting.
20. She remembered to make a presentation.
21. They regretted to inform him about that.
22. She used to go there every Saturday.
23. They used to live in the country.
24. They tried to arrest him.
25. Try phoning his home number!
26. Try opening the window!
27. We stopped to take photograph.
28. We regret to inform you that there are no vacancies.

**ЗАДАНИЕ 4. Подберите каждому слову в рамке соответствующее определение.**

bar exam, client, closing statement, confidential information, conviction, cross-examination, defendant, evidence, the MBE, examination-in-chief, the MPRE, fingerprint, guilt, Inn of Court, instruction, interrogation, investigation, juror, jury room, lawyer, majority verdict, make objection, opening statement, prosecution, sue, testify, testimony, witness

1. a member of a jury
2. act of finding sb guilty of a crime in court; the fact of having been found guilty
3. an institution of which all barristers are members and at which students of law are trained
4. announcement made by a lawyer at the beginning of a trial
5. asking sb a lot of questions over a long period of time, especially in an aggressive way
6. data or communications meant to be kept secret and not told to or shared with other people
7. decision made by a jury in a court case that most members, but not all, agree with
8. exam that covers general legal knowledge in different branches of the US law
9. exam that tests knowledge of the American Bar Association codes on professional responsibility
10. fact that sb has done sth illegal; blame or responsibility for doing sth wrong or for sth bad that has happened
11. final speeches for and against a motion in a debate, or for prosecution and defence at the end of a trial
12. formal written or spoken statement made by a witness in court
13. giving detailed information on how to do or use sth
14. information that is used in court to try to prove sth
15. mark made by the pattern of lines on the tip of a person's finger, often used by the police to identify criminals
16. official examination of the facts about a situation, case, crime, etc.
17. person in a trial who is accused of committing a crime, or who is being sued by another person
18. person that is under the protection of another; one who engages the professional advice or services of another
19. person who gives evidence in court
20. person who is trained and qualified to advise people about the law and to represent them in court, and to write legal documents
21. private room that the jury retires to in order to discuss the case
22. process of trying to prove in court that sb is guilty of a crime; a person or an organization that prosecutes sb in court, together with the lawyers
23. questioning of an opposing witness during a trial or hearing
24. questioning of your own witness under oath
25. test that covers the law particular to an individual state in the USA
26. to make a claim against sb in court about sth that they have said or done to harm you
27. to make a statement that sth happened or that sth is true, especially as a witness in court

28. to say that you disagree with, disapprove of or oppose sth

### **ЗАДАНИЕ 5. Восстановите порядок слов в предложении:**

- 1) In criminal cases (a mere balance, cannot, of, on, probabilities, succeed, the plaintiff).
- 2) Preponderance of evidence (a judgment, but, for, in civil cases, in criminal cases, is, making, not enough, sufficient, to convict).
- 3) Legal advice (abstract principles of law, is, of, of the client's case, the application, the concrete facts, to).
- 4) Solicitors (and, civil, criminal matters, from, receive instructions, their clients).

### **Содержание зачета (немецкий язык).**

1. Прочитать аутентичный текст по специальности объемом 1500 печатных знаков (со словарем). Время на подготовку – 1 академический час. Сформулировать основную проблему по этому тексту и дать свой комментарий по содержанию текста на немецком языке. Сделать письменный перевод указанного отрывка текста.

2. Беседас экзаменатором по тексту (ответы на вопросы).

3. Устное изложение пройденных за этот период тем (выбор по билетам).

### **Материалы тестовой системы (немецкий язык).**

При всём многообразии тестовых методик, используемых в обучении немецкому языку, неизменным является то, что любой тест состоит из определенного количества тестовых заданий. Тестовое задание – это минимальная составляющая единица теста, которая включает: 1) описание ситуации и характеристику типа задачи, 2) инструкцию по выполнению, 3) текст, или основу, 4) набор возможных ответов (в задании закрытой формы).

В зависимости от предполагаемых действий испытуемого тестовые задания могут быть сведены к тому или иному виду:

– задание с ограниченным действием ; например, указать на нужный объект из двух предложенных или выбрать из двух возможных ответов "да" или "нет";

– задание, в котором из нескольких предложенных ответов выбирается правильный; варианты этого задания: выбор нескольких правильных ответов или же определение одного неправильного ответа;

– перекрёстный выбор, предполагающий установление соответствий или "поиск пары»;

– задание на группировку;

– редакционное изменение текста;

– задание на идентификацию;

– парафраз или передача содержания некоего высказывания своими словами; пересказ, близкий к оригинальному тексту;

– выявление логической последовательности; расположение по порядку, группировка фактов;

– задание на заполнение таблиц и схем;

– грамматические преобразования;

– удаление из предложенного текста лишних элементов в соответствии с заявленным в задании принципом;

– "тест с пропусками" или тест на восстановление текста.

Некоторые из перечисленных видов тестовых заданий для наглядности проиллюстрируем примерами из практики преподавания немецкого языка в ОИ МГЮА:

– задание на удаление из предложенных слов лишних элементов по семантическому признаку; тема «Juristische Ausbildung»:

1.Studiengang, Zwischenprüfung,Vergnügen,Note, Leistung,Grundlagekenntnisse. 2.Erbrecht,Zivilrecht,Steuerrecht,Verwaltungsrecht,Reise,Strafprozessrecht. 3.sich einschreiben,erwerben,belegen,studieren,singen,ausgestalten,unterrichten.
---

– задание на составление сложных существительных:

-vermittlung;-recht;-kenntnisse;-fach;-voraussetzung;-gang;-prüfung.
--

Das Pflicht- Die Zulassungs- Das Verwaltungs- Der Studien- Die Zwischen- Die Wissens- Die Grundlagen-
---

– задание на расположение по порядку; тема “das Recht”:

Das bürgerliche Recht, das Strafrecht, das Öffentliche Recht, das Schuldrecht, das Sachenrecht, das Erbrecht, das Handelsrecht, das Verfassungsrecht, das Verwaltungsrecht, das Baurecht, das Polizeirecht, das Zivilrecht, das Arbeitsrecht.
---

Публичное право, вещное право, торговое право, трудовое право, полицейское право, строительное право, гражданское право, обязательственное право, наследственное право, уголовное право, конституционное право, административное право, гражданское право.
--

– задания на контроль лексического материала; тема «Polizei»:

1.Die Polizei .....in die Schutz-,Kriminal-,Verkehrs-,Bereitschaftspolizei. 2.Die Polizei hat die Aufgabe, Straftaten..... 3.Die Kriminalpolizei soll alle strafbaren Handlungen.....und .... 4.Die Störungen .....das Leben und Gesundheit der Menschen. 5.Die Kriminalität ....die öffentliche Sicherheit. 6.Der Bundesgrenzschutz .....die polizeiliche Überwachung der Grenzen. 7.Der Bundesgrenzschutz ....dem Bundesminister. 8.Die Polizei ....den Täter innerhalb von drei Tagen.
--

Vorbeugen, ermitteln,aufdecken, sich gliedern,aufklären,beeinträchtigen,unterstehen,bedrohen,gewährleisten
---

– предметом заданий С-теста на аудирование могут выступать грамматические явления, например артикли, предлоги, грамматическое время

глаголов, составное сказуемое; в представленном ниже задании студентам, прослушав текст, нужно восстановить все пропущенные глаголы в Stativ:

Die Tür...weit... Das Zimmer...völlig ....Die Telefonleitung  
...außerhalb der Wohnung.....Alle Schränke....., Die Schubkästen....., Der  
Inhalt...auf dem Boden...Selbst die Bilder ..... und der Teppich... an einigen  
Stellen...Das Radio... noch...,wahrscheinlich, um eventuelle Geräusche zu  
übertönen, das Licht.... jedoch .....Eine Gardine am Straßenfenster.....,und das  
Fenster.....nur ....Das Schloss des Hinterganges....mit einem  
Dietrich...Obwohl alle Behältnisse und Verstecke des Zimmers  
...systematisch...,nichts...Der Junggeselle Z. ...seine Barschaft, mehrere  
hundert Euro, auf dem unaufgeräumten Tisch unter einer Zeitung liegen lassen.

Представленные выше виды тестовых заданий акцентируют значение формы и содержания теста, основные требования к конструированию которых сводятся к следующему:

i) требования к форме тестового материала:

– каждое задание должно иметь свой порядковый номер, установленный согласно объективной оценке трудности задания, выбранной стратегии тестирования;

– в начале тестового задания должна быть размещена инструкция;

– все варианты ответов должны быть грамматически согласованы с основной частью задания;

– правильные и неправильные ответы желательно соотносить по содержанию, структуре и примерному количеству слов;

– задания теста должны быть сформулированы четко, кратко и недвусмысленно, чтобы все учащиеся понимали смысл того, что у них спрашивается; вопрос должен содержать одну законченную мысль, а исходные условия задания не должны превышать 10 слов;

– неправильные ответы должны быть разумны, умело подобраны; убедитесь, что различия между вариантами ответов точны; применяйте правдоподобные ошибочные варианты, взятые из опыта;

– не должно быть взаимосвязанных заданий, где содержание одного задания подсказывает ответ на другое задание;

– не должно быть непреднамеренных подсказок в заданиях и образцах ответа; из текста задания необходимо исключить все вербальные ассоциации, способствующие выбору правильного ответа с помощью догадки;

– не должно быть повторения в вариантах ответов;

– частота выбора одного и того же номера/буквы правильного ответа в любом тестовом задании должна быть приблизительно одинакова (либо номер/буква правильного ответа выбирается в случайном порядке);

ii) требования к содержанию тестовых заданий:

– содержание задания должно отвечать требованиям стандарта дисциплины и отражать содержание обучения иностранному языку;

– тест должен быть снабжен упрощенной и унифицированной процедурой оценивания полученных результатов;

– необходимо соблюдать принцип взаимосвязи содержания и формы тестового материала;

– содержание задания должно соответствовать требованиям аутентичности языкового материала, очевидной обоснованности для тестируемых; оно должно обеспечивать достоверную оценку измеряемого качества или свойства.

### Примерная контрольная работа (немецкий язык).

#### Variante 1

#### Teil 1 : Strukturen und Wortschatz(20 Minuten)

Was paßt: a), b), c). Kreuzen Sie die richtige Antwort ein.

1. Mein Bruder \_\_\_\_ schnell. a) laufe; b) läuft; c) läuft
2. Professor Krause \_\_\_\_ eine Vorlesung in Strafrecht. a) haltet; b) halt; c) hält;
3. Der Student bereitet \_\_\_\_ auf das Seminar vor. a) dich; b) euch; c) sich;
4. Wir \_\_\_\_ schon deutsch sprechen. a) können; b) kann; c) könnt;
5. Hier \_\_\_\_ man nicht überholen. a) darfst; b) darf; c) dürft;
6. Was \_\_\_\_ du gestern gemacht? a) hat; b) hast; c) habt;
7. Ich \_\_\_\_ nicht, wann ich damit fertig bin. a) kenne; b) weiß; c) sehe;
8. Morgen \_\_\_\_ ich dich. a) werde; b) komme; c) besuche;
9. Er \_\_\_\_ eine gute Ausbildung. a) ist; b) hat; c) war;
10. Ich \_\_\_\_ mich für deine Hilfe. a) bedanke; b) entschuldige; c) danke;
11. Der Verletzte darf \_\_\_\_ Aussagen machen. a) keine; b) nicht; c) niemand;
12. Zum \_\_\_\_ wünscht er sich einen Laptop. a) Arbeit; b) Geburtstag; c) Idee;
13. Es klingelt. Bitte, kommen Sie doch \_\_\_\_ a) raus; b) rein; c) weg;
14. Tut mir leid, aber ich muss jetzt \_\_\_\_ Hause gehen. a) von; b) zu; c) nach;
15. Heute ist Montag, \_\_\_\_ 23. Dezember. a) den; b) der; c) ein;
16. Der Angeklagte sitzt \_\_\_\_ dem Richter und dem Anwalt. a) zwischen; b) unter; c) hinter;
17. Ich helfe \_\_\_\_ Freund gern. a) meiner; b) meinem; c) mein;
18. Der Ermittler \_\_\_\_ gestern den Dieb. a) vernimmt; b) vernahm; c) vernehme;
19. Die Kriminalisten \_\_\_\_ schon gekommen. a) ist; b) sind; c) seid;
20. Der Präsident \_\_\_\_ das Gesetz unterschrieben. a) ist; b) hat; c) hat;
21. Dieser Kriminalist ist \_\_\_\_ als jener. a) alt; b) älterer; c) älter;
22. Das Protokoll \_\_\_\_ vom Kriminalisten F. angefertigt. a) wird; b) werde; c) wirst;
23. Die Papiere \_\_\_\_ vom Polizisten überprüft. a) werde; b) wurde; c) wurden;
24. Er kommt, \_\_\_\_ einen Vertrag abzuschließen. a) weil; b) dass; c) um;
25. Der Minister, mit \_\_\_\_ die Journalisten sehr vertraut waren, tritt zurück. a) dem; b) der; c) den;

#### Teil 2. Leseverständnis. (30 Minuten)

##### Aufgabe 1: Lesen Sie den Text, ergänzen Sie ein passendes Wort.

Ein Streifenwagen der Polizei <sup>1</sup> einen 19-jährigen Münchner auf der Autobahn München – Salzburg. Dem <sup>2</sup> Mann war es unbegreiflich, denn er war nicht zu schnell gefahren und immer auf der rechten Spur geblieben. Den <sup>3</sup> war der Wagen aufgefallen, weil das hintere <sup>4</sup> nur noch an einer Schraube hing. Deshalb überprüften sie <sup>5</sup> und stellten fest, dass der Fahrer keinen <sup>6</sup> Führerschein hatte.

Das <sup>7</sup> Fahrzeug; jungen; Polizisten; stoppte; Nummernschild; Führerschein.

##### Aufgabe 2: Lesen Sie den Text.

Unterwegs nach Leipzig

Am Freitagmorgen fahren Herr Rau, Inge, Eva, Jan und Uwe mit dem Auto los. Plötzlich bemerkt Herr Rau, dass die Bremsen nicht in Ordnung sind. Ein Weiterfahren nach Leipzig ist nicht möglich. Er muss zurück in die Werkstatt. Uwe schlägt vor, per Autostopp nach Leipzig

zu fahren. Man nimmt den Vorschlag an. Sie legen den Treffpunkt in Leipzig fest: Haupteingang der Ausstellung. Dann stellen sie sich zu zweit an die Straße nach Leipzig. Uwe und Eva werden von einem LKW mitgenommen. Jan und Inge winken oft, aber sie haben kein Glück. Inge will es allein versuchen. Jan versteckte es hinter einem Busch. Ein PKW mit zwei jungen Männern kommt. Der Fahrer bremst scharf und hält an. Der Fahrer bittet Inge einzusteigen. Da kommt plötzlich Jan. Der Fahrer ist einen Moment sprachlos, bleibt aber freundlich. Auch Jan darf einsteigen. Die beiden haben Glück.

### **Was stimmt? Kreuzen Sie an.**

1. Die Familie fährt nach Berlin.
2. Die Bremsen sind nicht in Ordnung.
3. Eva schlägt vor, per Autostopp zu fahren.
4. Alle haben gleich Glück.
5. Der Fahrer bleibt freundlich.

## Landeskunde Variante 2

### *Wählen Sie die richtige Variante.*

1. Was bedeutet SPD?
  - A: Sozialistische Partei Deutschlands
  - B: Sozial-Demokratische Partei Deutschlands
  - C: Sicherheitspartei Deutschlands
2. Wer ist Angela Merkel?
  - A: Die deutsche Außenministerin
  - B: Die Bundespräsidentin
  - C: Die Bundeskanzlerin
3. Was ist ein Landtag?
  - A: Ein Tag auf dem Land
  - B: Das Parlament eines Bundeslandes
  - C: Eine Konferenz aller Bundesländer
4. Wie viele Nachbarländer hat Deutschland?
  - A: 9
  - B: 15
  - C: 7
5. Was ist kein Bundesland?
  - A: München
  - B: Berlin
  - C: Mecklenburg Vorpommern
6. Was ist der Bundestag?
  - A: Der Nationalfeiertag
  - B: Das deutsche Parlament
  - C: Der deutsche Fußballverband
7. Was gehört nicht zu Deutschland?
  - A: Hessen
  - B: Sachsen
  - C: Elsass
8. Wie lange trennte die Mauer die beiden deutschen Staaten?

- A: Von 1962 bis 1990  
B: Von 1961 bis 1989  
C: Von 1961 bis 1990
9. Wo liegt die Insel Rügen?  
A: im Bodensee  
B: im Atlantik  
C: in der Ostsee
10. Was ist der Harz?  
A: eine Stadt  
B: ein Bundesland  
C: ein Mittelgebirge
11. Welches Land hat keine Grenze mit Deutschland?  
A: Belgien  
B: Italien  
C: Dänemark
12. Wie heißt Deutschlands höchster Berg?  
A: Zugspitze  
B: Matterhorn  
C: Feldberg
13. Welcher Name bezeichnet einen Fluss?  
A: die Mosel  
B: Erfurt  
C: die Eifel
14. Was ist das Abitur?  
A: die Führerscheinprüfung  
B: eine Abschlussprüfung des Gymnasiums  
C: ein Getränk
15. Was ist keine Sekundärschule?  
A: Fahrschule  
B: Gesamtschule  
C: Hauptschule
16. Wann bekommen Kinder in Deutschland eine Schultüte?  
A: zum 6. Geburtstag  
B: jedes Jahr zu Schulbeginn  
C: am ersten Schultag
17. Du wünschst jemandem Glück. Was machst du?  
A: du kreuzt die Finger  
B: du fasst an die Nase  
C: du hältst den Daumen

***Lesen Sie den Text:***

## **Jugendschutzgesetz**

Das Gesetz zum Schutz der Jugend in der Öffentlichkeit (JOESchG) vom 25.2.1985 mit späteren Änderungen sieht Schutzmaßnahmen für Kinder und Jugendliche vor, die sich an Orten aufhalten, an denen ihnen eine unmittelbare Gefahr für ihr körperliches, geistiges oder seelisches Wohl droht. Kind ist, wer 14, aber noch nicht 18 Jahre alt ist. Personen im Alter von 18 bis 21 Jahren gelten als Heranwachsende.

Das Gesetz legt zum Beispiel fest, in welchem Alter sich Kinder oder Jugendliche in einer Gaststätte aufhalten dürfen, dass Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren in der Öffentlichkeit nicht rauchen dürfen. Daneben regelt es zum Beispiel den Besuch von Filmveranstaltungen, die Abgabe von Videokassetten an Kinder und Jugendliche oder den Aufenthalt in Spielhallen. Das JOESchG richtet sich im Grunde überhaupt nicht an Kinder und Jugendliche, sondern an diejenigen, die Jugendliche gefährden können. Dazu gehören zum Beispiel Inhaber von Diskotheken, Gastwirtschaften, Kinos, aber auch von Lebensmittelläden und Supermärkten. Bei Verstößen gegen das Gesetz drohen Veranstaltern und Gewerbetreibenden Geldstrafen oder auch Freiheitsstrafen bis zu einem Jahr.

### **Sagen Sie, ob folgende Sätze dem Inhalt des Textes entsprechen!**

1. Das genannte Gesetz betrifft nur Kinder.
2. Das Gesetz erlaubt den Jugendlichen in der Öffentlichkeit zu rauchen.
3. Es regelt den Besuch der Veranstaltungen nicht.
4. Es richtet sich nur an die Kinder und Jugendlichen.
5. Den Verstößern des Gesetzes drohen Strafe.

### **Variante 3**

#### **Teil 1: Strukturen und Wortschatz (20 Minuten)**

**Was passt: a), b) oder c). Kreuzen Sie die richtige Antwort ein.**

1. Das Treffen findet statt. Wer nimmt \_\_\_\_\_ teil? a) an dem; b) daran; c) darin;
2. \_\_\_\_\_ ich heute mit dem Auto fahren? a) würde; b) soll; c) darf;
3. Er fährt zum Tatort, \_\_\_\_\_ nach den Spuren des Täters zu suchen. a) um; b) statt; c) ohne;
4. \_\_\_\_\_ geht dem Verletzten schon besser. a) man; b) es; c) er;
5. Sie verspätet \_\_\_\_\_ manchmal zur Arbeit. a) mich; b) uns; c) sich;
6. Er \_\_\_\_\_ mir diesen Beruf. a) empfiehlt; b) empfehlen; c) empfiehlt;
7. Reiner ist bei der \_\_\_\_\_ tätig. a) Werk; b) Unternehmen; c) Firma;
8. Wir \_\_\_\_\_ viel an den Umweltschutz. a) sprechen; b) schreiben; c) denken;
9. \_\_\_\_\_ fleißig! a) sei; b) ist; c) bin;
10. \_\_\_\_\_ wir dem Kriminalisten bei der Aufklärung des Verbrechens! a) hilf; b) helft; c) helfen;
11. Er arbeitet \_\_\_\_\_ als Staatsanwalt. a) nicht; b) kein; c) nichts;
12. Der Polizist braucht \_\_\_\_\_ Fahrplan. a) keine; b) kein; c) keinen;
13. Der Professor \_\_\_\_\_ eine Vorlesung in Zivilrecht. a) hält; b) haltet; c) halt;
14. Der Dieb hatte \_\_\_\_\_ Rentnerin die Handtasche gestohlen. a) eine; b) einem; c) einer;
15. Hallo, Max, wie geht es \_\_\_\_? a) dir; b) dich; c) dein;
16. Der Täter \_\_\_\_\_ keine Spuren. a) hinterlasse; b) hinterlassen; c) hinterliess;
17. Am Tatort \_\_\_\_\_ man keine Personen an. a) treffen; b) treffe; c) traf;

18. Er \_\_\_\_\_ Kriminalbeamter geworden. a) ist; b) sei; c) seid;
19. Die Kriminalisten \_\_\_\_\_ keine Beweise gefunden. a) hat; b) haben; c) habt;
20. Vor \_\_\_\_\_ Gesetz sind alle gleich. a) der; b) des; c) dem;
21. Die Angehörigen \_\_\_\_\_ Verletzten drängen auf eine Bestrafung. a) der; b) die; c) des;
22. Die verdächtige Person wird in drei Stunden verhört \_\_\_\_\_. a) werden; b) werde; c) wurde;
23. Der Tatverdächtige \_\_\_\_\_ gestern ermittelt worden. a) ist; b) wurde; c) wird;
24. Bisher wurden die Verbrecher noch nicht \_\_\_\_\_. a) verhaften; b) verhafte; c) verhaftet;
25. Wie kann man sich um diese \_\_\_\_\_ bewerben? a) Studium; b) Stelle; c) Projekt;

## Teil 2: Leseverständnis (30 Minuten)

### Aufgabe 1: Lesen Sie den Text, ergänzen Sie ein passendes Wort.

Das Bundeskriminalamt

Das Bundeskriminalamt (BKA) mit Sitz in Wiesbaden ist 1 für die Zusammenarbeit von Bund und Ländern bei der Verbrechensbekämpfung. Es sammelt Nachrichten und 2 und wertet sie aus. Das BKA fungiert als Nationales Zentralbüro der Internationalen Kriminalpolizeilichen Organisation. In Fällen schwerer Kriminalität nimmt 3 die Strafverfolgung selbst wahr. Die Mitarbeiterzahl beträgt 4 .  
3500; Unterlagen; das BKA; die Zentralstelle.

### Aufgabe 2: Lesen Sie den Text.

Dieter Wolf erhielt seine Entlassung. Das erschien ihm ungerecht. Er arbeitete mehrere Jahre in dieser Firma, kannte den Leiter und die Kollegen sehr gut und nannte sie beim Vornamen. Er dachte an Rache, wusste aber nicht wie. Im Traum sah er den Betrieb. Es war dunkel. Er nahm zwei Lappen, tränkte sie mit Benzin und legte damit in der Firma an zwei Stellen Feuer. Dann rannte er schnell weg. Dabei verlor er seinen Hausschlüssel. Ab und zu wendete er sich um. Die Firma brannte. Dann nannte der Firmaleiter der Polizei die Namen der Entlassenen. Dieter Wolf war auch dabei. An der Brandstelle fand man seinen Schlüssel, so musste Dieter seine Tat gestehen. Er kam für zwei Jahre ins Gefängnis. ...Dieter wachte auf.

### Was stimmt?

1. Dieter erhielt keine Entlassung.
2. Er kannte seine Kollegen gut.
3. Dieter legte in der Firma Feuer.
4. Die Polizei bekam die Namen der Entlassenen.
5. Das Verbrechensgeschehen im Traum

## IV. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

### АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

#### Основная литература:

Попов Е.Б., Феоктистова Е.М., Халюшева Г.Р. Legal English: Quick Overview: Английский язык в сфере юриспруденции: базовый курс: Учебник для бакалавров. 3-е издание, исправленное и дополненное/ под общей редакцией Е.Б. Попова.– Оренбург: Оренбургский институт (филиал) Московского государственного юридического университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2020.

Попов Е.Б. English: Six Conversational Topics: Английский язык: 6 разговорных тем для обсуждения / Учебное пособие.- Оренбург: Оренбургский

институт (филиал) Московского государственного юридического университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2018.

Попов Е.Б., Ильютюк С.В. Test Your Legal English: Сборник заданий по английскому языку для студентов-юристов: 2-ое издание.– Оренбург: Оренбургский институт (филиал) Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2017.

Попов Е. Б., Титова С.Д. Английский язык для студентов заочного факультета, ОЦП и ОНО: Учебно-методическое пособие.– Оренбург, 2013.

#### **Дополнительная литература:**

Legal English: Video Transcripts. = Видеокурс по английскому языку для студентов-юристов /Автор-составитель Е.Б. Попов.– Оренбург: Оренбургский институт (филиал) Московского государственного юридического университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2020.

Legal English: Video Material for Testing. = Видеоматериалы для тестов по английскому языку для студентов-юристов / Автор-составитель Е.Б. Попов.– Оренбург: Оренбургский институт (филиал) Московского государственного юридического университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА), 2020.

Гуманова Ю.Л., Королева В.А. и др. Just English (Английский для юристов): Учебное пособие.– М.: Гуманитарное знание, Зерцало-М, 2004.

Дроздова Т.Ю., Берестова А.А., Маилова В.Г. English Grammar: Reference and Practice: Учебное пособие.– Спб.: Антология, 2012.

Жукова Е.Э. Учебно-методическое пособие по деловой корреспонденции.– Оренбург, 2006.

Коровина, С.В. Неличные формы глагола.– Оренбург, 2004.

Попов Е.Б., Феоктистова Е.М. Английский язык для студентов заочного отделения: Учебно-методическое пособие в 2-х частях.– Оренбург: ОИ МГЮА, 2010.

#### **Сайты для изучающих английский язык в юридическом вузе**

<http://books.google.com/>

<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html>

[http://grammar.ccc.commnet.edu/grammar/forms/grammar\\_request.htm](http://grammar.ccc.commnet.edu/grammar/forms/grammar_request.htm)

<http://homeenglish.ru/Grammar.htm>

<http://law.justia.com/>

<http://learnenglish.de/>

[http://library.law.columbia.edu/guides/Finding\\_Foreign\\_Law\\_Resources\\_on\\_the\\_Internet](http://library.law.columbia.edu/guides/Finding_Foreign_Law_Resources_on_the_Internet)

<http://library2.lawschool.cornell.edu/ForeignLawGuide/?id=1>

<http://lp.findlaw.com/>

<http://opentuition.com/acca/fl/acca-fl-sources-of-law/>

<http://resources.lawinfo.com/>

[http://scholar.google.ru/schhp?hl=en&lr=lang\\_en&newwindow=1&as\\_sdt=0](http://scholar.google.ru/schhp?hl=en&lr=lang_en&newwindow=1&as_sdt=0)

<http://videlectures.net/>

<http://www.answers.com/search?q=law>

<http://www.asil.org/resources/electronic-resource-guide-erg?page=eu>

<http://www.comlaw.gov.au/>

<http://www.edufind.com/english/grammar/>

<http://www.ehow.com/legal/>

<http://www.findlaw.com/>

<http://www.jurist.law.pitt.edu/world/index.htm>  
<http://www.lawsessions.com/videos/>  
<http://www.lexisnexis.com/legalnewsroom/p/lexisonelandingpage.aspx>  
<http://www.llrx.com/>  
<http://www.loc.gov/law/help/guide/nations/russia.php>  
<http://www.nolo.com/>  
<http://www.nyulawglobal.org/globalex/index.html>  
<http://www.onlinenewspapers.com/>  
<http://www.plol.org/Pages/Search.aspx>  
<http://www.refdesk.com/factlaw.html>  
<http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar/>  
<http://www.uscourts.gov/Home.aspx>  
<http://www.videojug.com/search?keywords=law>  
<https://lib.law.washington.edu/content/research/freelaw>

## **НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК**

### **Основная литература:**

Ачкевич В.А., Рустамова О.Д.. Немецкий язык для юристов. Учебное пособие для бакалавров.– М., Изд-во Юнита Диана, 2010

Левитан К.М. Немецкий язык для студентов-юристов (бакалавриат) – М., Изд-во Юрайт, 2011

Сущинский И.И. Современный немецкий язык для юристов.– М., ГИС, 2004

Томсон Г.В. Немецкий язык. Курс юридического перевода.– М., Изд-во Восток-Запад, 2004

Avenarius H. Die Rechtsordnung der BRD.– Bonn, BPB, 2002

Немецкий язык для юристов. Учебник для бакалавров. Ответственный редактор кандидат культурологии, доцент М.А.Бирюкова. –М., Из-во «Проспект», 2014/

### **Дополнительная литература**

Bürgerliches Gesetzbuch. - 47. Auflage. - DTV-2000

Hesselberger D. Das Grundgesetz. Kommentar für die politische Bildung – Luchterhand-V, 2009

Кравцова Е.В. Umstellung der Hochschullandschaft in Deutschland nach der Bologna-Erklärung – Оренбург, 2013

Кузнецова Т.А. Практическая грамматика немецкого языка – Оренбург, 2010

Кравцова Е.В., Мушинская А.С. Становление понятий «Государство» и «Конституция» в Германии до 1945 года – Оренбург, 2014

Кравцова Е.В., Мушинская А.С. Становление понятий «Государство» и «Конституция» после 1945 года – Оренбург, 2015

Кравцова Е.В. Soziale Probleme in Deutschland heute – Оренбург, 2016

Кравцова Е.В. Politisches Deutschland von heute – Оренбург, 2018

### **Универсальные учебные сайты для изучающих немецкий язык:**

<http://www.goethe.de>

<http://wwwde-online.ru/forum/610591>

<http://www.studygerman.ru/online/correspondence>

<http://www.low.msu.ru/node/24828>

## **V. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**

### **5.1. Общесистемные требования к реализации ОПОП ВО**

Институт располагает на праве собственности и на основании договоров материально-техническим обеспечением образовательной деятельности (помещениями и оборудованием) для реализации ОПОП ВО в соответствии с учебным планом.

Обучающимся обеспечивается доступ (удаленный доступ) к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам. Полнотекстовая рабочая программа учебной дисциплины размещена в Цифровой научно-образовательной и социальной сети Университета (далее – ЦНОСС), в системе которой функционируют «Электронные личные кабинеты обучающегося и научно-педагогического работника». Доступ к материалам возможен через введение индивидуального пароля. ЦНОСС предназначена для создания личностно-ориентированной информационно-коммуникационной среды, обеспечивающей информационное взаимодействие всех участников образовательного процесса Университета, в том числе предоставление им общедоступной и персонализированной справочной, научной, образовательной, социальной информации посредством сервисов, функционирующих на основе прикладных информационных систем Университета.

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронной информационно-образовательной среде Университета из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», как на территории Университета, так и вне ее. Помимо электронных библиотек Университета, он обеспечен индивидуальным неограниченным доступом ко всем удаленным электронно-библиотечным системам, базам данных и справочно-правовым системам, подключенным в Университете на основании лицензионных договоров, и имеющие адаптированные версии сайтов для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья.

Электронно-библиотечная система (электронная библиотека) и электронная информационно-образовательная среда обеспечивают возможность одновременного доступа 100 процентов обучающихся из любой точки, в которой имеется доступ к информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», как на территории Университета, так и вне ее.

Электронная информационно-образовательная среда Университета обеспечивает:

- доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), программам практик, электронным учебным изданиям и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах дисциплин (модулей), программах практик;
- формирование электронного портфолио обучающегося, в том числе сохранение его работ и оценок за эти работы;

- фиксацию хода образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации и результатов освоения программы бакалавриата;
- проведение учебных занятий, процедур оценки результатов обучения, реализация которых предусмотрена с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий;
- взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное взаимодействия посредством сети «Интернет».

Фонд электронных ресурсов Библиотеки включает следующие информационные справочные системы, профессиональные базы данных и электронные библиотечные системы, состав которых определен в рабочих программах дисциплин (модулей) и подлежит обновлению (при необходимости):

### 5.1.1. Информационные справочные системы:

1.	ИС «Континент»	сторонняя	<a href="http://continent-online.com">http://continent-online.com</a>	ООО «Агентство правовой интеграции «КОНТИНЕНТ», договоры: - № 18032020 от 20.03.2018 г. с 20.03.2018 г. по 19.03.2019 г.; - № 19012120 от 20.03.2019 г. с 20.03.2019 г. по 19.03.2020 г.; - № 20040220 от 02. 03. 2020 г. С 20.03.2020 г. по 19.03.2021 г. - № 21021512 от 16.03.2021 г. с16.03.2021 г. по 15.03.2022 г.
2.	СПС WestlawAcademics	сторонняя	<a href="https://uk.westlaw.com">https://uk.westlaw.com</a>	Филиал Акционерного общества «Томсон Рейтер (Маркетс) Юроп СА», договоры: - № 2TR/2019 от 24.12.2018 г. с 01.01.2019 г. по 31.12.2019 г.; - №RU03358/19 от 11.12.2019 г., с 01.01.2020 г. по 31.12.2020 г. № ЭБ-6/2021 от 06.11.2020 г. с 01.01.2021 г. по 31.12.2021 г.
3.	КонсультантПлюс	сторонняя	<a href="http://www.consultant.ru">http://www.consultant.ru</a>	Открытая лицензия для образовательных организаций
4.	Гарант	сторонняя	<a href="https://www.garant.ru">https://www.garant.ru</a>	ООО«Гарант-Оренбург» договоры:№2112 от 10.01.2017 г; №2478 от 09.01.2018 г; № 2889 от 20.12.2018 г.; №4010 от 28.11.2019 г.; № 30-223/20 от 30.11.2020 г

### 5.1.2. Профессиональные базы данных:

1.	WebofScience	сторонняя	<a href="https://apps.webofknowledge.com">https://apps.webofknowledge.com</a>	ФГБУ «Государственная публичная научно-техническая библиотека России»: - лицензионный договор № WOS/668 от 02.04.2018 г.; - лицензионный договор № WOS/349 от 05.09.2019 г.; ФГБУ «Российский фонд фундаментальных исследований» (РФФИ), лицензионный договор № 20-1566-06235 от 22.09.2020 г.
2.	Scopus	сторонняя	<a href="https://www.scopus.com">https://www.scopus.com</a>	ФГБУ «Государственная публичная научно-техническая библиотека России»: - лицензионный договор № SCOPUS/668 от 09 января 2018 г.; - лицензионный договор № SCOPUS/349 от 09 октября 2019 г.; ФГБУ «Российский фонд фундаментальных исследований» (РФФИ), лицензионный договор № 20-1573-06235 от 22.09.2020 г.
3.	Коллекции полнотекстовых электронных книг информационного ресурса EBSCOHost БД eBookCollection	сторонняя	<a href="http://web.a.ebscohost.com">http://web.a.ebscohost.com</a>	ООО «ЦНИ НЭИКОН», договор № 03731110819000006 от 18.06.2019 г. бессрочно
4.	<a href="#">Национальная электронная библиотека(НЭБ)</a>	сторонняя	<a href="https://rusneb.ru">https://rusneb.ru</a>	ФГБУ «Российская государственная библиотека», договор № 101/НЭБ/4615 от 01.08.2018 г. с 01.08.2018 по 31.07.2023 г. (безвозмездный)
5.	Президентская библиотека имени Б.Н. Ельцина	сторонняя	<a href="https://www.prlib.ru">https://www.prlib.ru</a>	ФГБУ «Президентская библиотека имени Б. Н. Ельцина, Соглашение о сотрудничестве № 23 от 24.12.2010 г., бессрочно
6.	НЭБ eLIBRARY.RU	сторонняя	<a href="http://elibrary.ru">http://elibrary.ru</a>	ООО «РУНЕБ», договоры: - № SU-13-03/2019-1 от 27.03.2019 г.

				с 01.04.2019 г. по 31.03.2020 г.; - № ЭР-1/2020 от 17.04.2020 г. с 17.04.2020 г. по 16.04.2021 г.
7.	LegalSource	сторонняя	<a href="http://web.a.ebscohost.com">http://web.a.ebscohost.com</a>	ООО «ЦНИ НЭИКОН», договор № 414-EBSCO/2020 от 29.11.2019 г., с 01.01.2020 г. по 31.12.2020 г. № ЭБ-5/2021 от 02.11.2020 г. с 01.01.2021 г. по 31.12.2021 г.
8.	ЛитРес: Библиотека	сторонняя	<a href="http://biblio.litres.ru">http://biblio.litres.ru</a>	ООО «ЛитРес», договор: - № 290120/Б-1-76 от 12.03.2020 г. с 12.03.2020 г. по 11.03.2021 г. -№ 160221/В-1-157 от 12.03.2021 г. с 12.03.2021 г. по 11.03.2022 г.

### 5.1.3. Электронно-библиотечные системы:

1.	ЭБС ZNANIUM.COM	сторонняя	<a href="http://znanium.com">http://znanium.com</a>	ООО «Научно-издательский центр ЗНАНИУМ», договоры: - № 3489 эбс от 14.12.2018 г. с 01.01.2019 г. по 31.12.2019 г.; - № 3/2019 эбс от 29.11.2019 г. с 01.01.2020 г. по 31.12.2020 г. № 3/2021 эбс от 02.11.2020 г. с 01.01.2021 г. по 31.12.2021 г.
2.	ЭБС Book.ru	сторонняя	<a href="http://book.ru">http://book.ru</a>	ООО «КноРус медиа», договоры: - № 18494735 от 17.12.2018 г. с 01.01.2019 г. по 31.12.2019 г.; - № ЭБ-2/2019 от 29.11.2019 г. с 01.01.2020 г. по 31.12.2020 г. №ЭБ-4/2021 от 02.11.2020 г. с 01.01.2021 г. по 31.12.2021 г.
3.	ЭБС Проспект	сторонняя	<a href="http://ebs.prospekt.org">http://ebs.prospekt.org</a>	ООО «Проспект», договоры: -№ ЭБ-1/2019 от 03.07.2019 г. с 03.07.2019 г. по 02.07.2020 г.; - № ЭБ-2/2020 от 03.07.2020 г. с 03.07.2020 г. по 03.07.2021 г.
4.	ЭБС Юрайт	сторонняя	<a href="http://www.biblio-online.ru">http://www.biblio-online.ru</a>	ООО «Электронное издательство Юрайт», договоры: -№ ЭБ-1/2019 от 01.04.2019 г. с 01.04.2019 г. по 31.03.2020 г.; - № ЭБ-1/2020 от 01.04.2020 г.

				с 01.04.2020 г. по 31.03.2021 г. -№ ЭР- 1/2021 от 23.03.2021 г. с 03.04. 2021 г. по 02.04.2022 г.
--	--	--	--	--

Институт обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства, состав которого подлежит обновлению при необходимости.

### **5.2. Перечень программного обеспечения (ПО), установленного на компьютерах, задействованных в образовательном процессе по ОПОП ВО**

Все аудитории, задействованные в образовательном процессе по реализации ОПОП ВО, оснащены следующим ПО:

<b>№№</b>	<b>Описание ПО</b>	<b>Наименование ПО, программная среда, СУБД</b>	<b>Вид лицензирования</b>
<b>ПО, устанавливаемое на рабочую станцию</b>			
1.	Операционная система	ООО «+АЛЬЯНС» услуги по предоставлению неисключительных прав(лицензий) на программное обеспечение	Лицензия
		По договорам: № 242-223/20 от 19.06.2020 г.	
2.	Антивирусная защита	ООО «Програмос- Проекты»	Лицензия
		По договорам: № <a href="#">УТ0021486</a> от 19.07.2016 г. № УТ0024065 от 03.07.2017 № УТ0026711 от 17.07.2018 № 24-223/19 от 05.07.2019 № УТ0031243/9-223/20 от 16.07.2020	
3.	Офисные пакеты	MicrosoftOffice	Лицензия
4.	Программа для ЭВМ «Виртуальный осмотр места происшествия: Учебно-методический комплекс»	По договору: 328-У от 19.02.2021 г.	Лицензия
5.	Архиваторы	7-Zip	Открытая лицензия
		WinRar	Открытая лицензия
6.	Интернет браузер	GoogleChrome	Открытая лицензия
7.	Программа для просмотра файлов PDF	Adobe Acrobat reader	Открытая лицензия
		Foxit Reader	Открытая лицензия
8.	Программа для просмотра файлов DJVU	DjVuviewer	Открытая лицензия

9.	Пакет кодеков	K-LiteCodecPack	Открытая лицензия
10.	Видеоплеер	WindowsMediaPlayer	В комплекте с ОС
		vlcpleer	Открытая лицензия
		flashpleer	Открытая лицензия
11.	Аудиоплеер	Winamp	Открытая лицензия
12.	Справочно- правовые системы (СПС)	Консультант плюс	Открытая лицензия
		Гарант	Открытая лицензия

В реализации дисциплин (модулей) задействованы учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных ОПОП ВО, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей).

### 5.3. Помещения для аудиторной работы

Кабинеты иностранных языков расположены по адресу: Оренбург, ул. Комсомольская, 50, ауд. №№ 702, 406, 407, 409 задействованы в реализации учебной дисциплины «Иностранный язык». Учебные аудитории предназначены для совершенствования уровня коммуникативного владения иностранным языком при выполнении основных видов речевой деятельности (говорения, письма, чтения и аудирования).

### 5.4. Помещения для самостоятельной работы обучающихся

Помещения для самостоятельной работы обучающихся располагаются по адресу: Оренбург, ул. Комсомольская, 50. Они оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в ЭИОС Университета и включают в себя:

1. Электронный читальный зал на 75 посадочных мест:
  - стол студенческий со скамьей – 75 шт.,
  - кресло для индивидуальной работы – 3 шт.,
  - компьютер в сборе: системный блок корпус черный Standart-ATX накопитель SATAIII, жесткий диск 1 ТБ, мышь USB, клавиатура USB, монитор LG 21"LED– 8 шт. (компьютерная техника подключена к сети «Интернет» и обеспечивает доступ в электронную информационно-образовательную среду)
2. Аудитория для самостоятельной работы (№518) на 15 посадочных мест:
  - стол преподавателя – 1 шт.,
  - стул преподавателя – 1 шт.,
  - парты ученические – 15 шт.,
  - стул ученический – 15 шт.,
  - доска магнитная – 1 шт.,
  - стационарный информационно-демонстрационный стенд– 1 шт.,
  - компьютер в сборе: системный блок корпус черный Standart-ATX накопитель SATAIII, жесткий диск 1 ТБ, мышь USB, клавиатура USB, монитор LG 21"LED– 8 шт. (компьютерная техника подключена к сети «Интернет» и обеспечивает доступ в электронную информационно-образовательную среду).

## **5.5. Сведения о доступе к информационным системам и информационно-телекоммуникационным сетям, к которым обеспечивается доступ обучающихся, в том числе приспособленных для использования инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья**

Обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ обеспечены печатными и (или) электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья созданы условия доступа к информационным системам, информационно-телекоммуникационным сетям и электронным образовательным ресурсам. В ЭБС применяются специальные адаптивные технологии для лиц с ограниченными возможностями зрения: версия сайта для слабовидящих, эксклюзивный адаптивный ридер, программа невизуального доступа к информации, коллекция аудиоизданий.

Для формирования условий библиотечного обслуживания инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в Университете выполняется комплекс организационных и технических мероприятий:

1. Наличие рабочих мест в Электронном читальном зале с увеличенным пространством для работы, выделено и обозначено табличкой со знаком доступности для всех категорий инвалидности.

**2. Обеспечено комплексное обслуживание в читальных залах:**

- поиск изданий по электронному каталогу;
- возможность получения изданий из любого отдела Библиотеки.

**3. Обеспечено удаленное обслуживание:**

– официальный сайт Университета имени О.Е. Кутафина (МГЮА) – [www.msal.ru](http://www.msal.ru) и, следовательно, страничка Библиотеки, адаптирована для слабовидящих;

- возможен поиск изданий по электронному каталогу;
- возможен онлайн-заказ изданий.

**4. Рабочее место оборудовано:**

– выведена экранная лупа Windows 7 на «рабочий стол» экрана компьютера;

– бесплатной программой NVDA - NVDA программа экранного доступа для операционных систем семейства Windows, позволяющая незрячим и слабовидящим пользователям работать на компьютере выводя всю необходимую информацию с помощью речи.